

USDA Tagline Translation

Language	Translation
English	If you have difficulty understanding English or have a disability, free language assistance or other aids and services are available upon request. Please call:575-267-8200
Albanian æl' beiniøn	Nëse nuk e kuptoni gjuhën angleze ose keni aftësi të kufizuara, sipas kërkesës shërbimi gjuhësor ose ndihma dhe shërbime të tjera do t'ju ofrohen pa pagesë. Ju lutemi telefononi:
Amharic አማርኛ	እንግሊዘኛ ቋንቋን መረዳት የሚቸገሩ ከሆነ ወይም የአካል ጉዳት ካለብዎ፣ ነፃ የቋንቋ እገዛ ወይም ሌሎች እርዳታዎች እና አገልግሎቶች በሚጠይቁበት ወቅት ይገኛሉ። እባክዎን ይደውሉ፡-
Arabic العربية	إذا كنت تواجه صعوبة في فهم اللغة الإنجليزية أو كنت تعاني من إعاقة ما، تتوفر المساعدات اللغوية أو غيرها من المساعدات والخدمات مجاناً عند الطلب. يرجى الاتصال على الرقم:
Armenian հայերեն	Եթե դուք դժվարությամբ եք հասկանում անգլերենը կամ ունեք հաշմանդամություն, անվճար լեզվական օգնություն կամ այլ օժանդակ միջոցներ եւ ծառայություններ հասանելի են ըստ պահանջի: Խնդրում ենք զանգահարել հետեւյալ հեռախոսահամարով՝
Bengali বাংলা	যদি আপনার ইংরেজি বুঝতে অসুবিধা হয় অথবা যদি আপনি বুঝতে অক্ষম হয়ে থাকেন, তাহলে অনুরোধের ভিত্তিতে বিনামূল্যে ভাষা সহায়তা অথবা অন্যান্য সাহায্য ও পরিষেবা উপলব্ধ আছে। অনুগ্রহ করে কল করুন:
Bosnian boznian	Ako imate poteškoća s razumijevanjem engleskog jezika ili ako imate invalidnost, besplatna jezička pomoć ili druge vrste pomoći i usluge vam stoje na raspolaganju na zahtjev. Molimo vas nazovite:
Burmese မနမာဘာသာ	သင့်အနေဖြင့် အင်္ဂလိပ် စကားကို နားလည်ရန် အခက်အခဲ ရှိပါက သို့မဟုတ် မသန်စွမ်းမှု တစ်ခုခု ရှိပါက ဘာသာစကား အခမဲ့ အကူအညီ သို့မဟုတ် အခြား အကူအညီနှင့် ဝန်ဆောင်မှုများကို တောင်းခံ ရယူနိုင်ပါသည်။ ကျေးဇူးပြု၍ ခေါ်ဆိုပါ -
Chinese S 简体中文	如果您理解英语有困难或有残疾，可应要求提供免费语言援助或其他帮助和服务。请致电：
Chinese TR 繁體中文	如果您理解英語有困難或有殘疾，可應要求提供免費語言援助或其他幫助和服務。請致電：
Croatian Hrvatski	Ako imate poteškoća s razumijevanjem engleskog ili imate invaliditet, besplatna jezična pomoć ili druga pomagala i usluge dostupni su na zahtjev. Molimo vas da nazovete:
Dari دری	اگر شما در فهمیدن انگلیسی مشکل دارید و یا معلول می-باشید، کمک-های زبانی رایگان و یا دیگر کمک-ها و خدمتگزاریه‌ها بهنگام درخواست برای شما فراهم خواهد شد. مهربانی کنید تلفن بزنید.
Farsi فارسی	اگر از درک زبان انگلیسی با مشکل مواجهید یا از درک آن عاجز هستید، کمک های زبانی بصورت مجانی یا سایر کمک ها و خدمات در دسترس هستند. لطفا تماس بگیرید:
French Français	Si vous avez des difficultés à comprendre l'anglais ou si vous souffrez d'un handicap, une assistance linguistique gratuite ou d'autres aides et services sont disponibles sur demande. Veuillez appeler :

USDA Tagline Translation

Language	Translation
French Creole Français haïtien	Si ou gen difikilte pou konprann anglè oswa ou gen yon andikap, asistans lengwistik gratis oswa lòt èd ak sèvis disponib sou demann. Tanpri rele:
German Deutsch	Wenn Sie Probleme beim Verstehen der englischen Sprache oder eine Behinderung haben, stehen Ihnen auf Wunsch kostenlose Unterstützung in Ihrer Sprache oder andere Hilfsmittel oder Dienstleistungen zur Verfügung. Bitte rufen Sie an unter:
Greek Ελληνικά	Εάν έχετε δυσκολία στην κατανόηση των αγγλικών ή έχετε αναπηρία, διατίθεται δωρεάν γλωσσική συνδρομή ή άλλα βοηθήματα και υπηρεσίες κατόπιν αιτήματος. Τηλεφωνήστε:
Gujarathi ગુજરાતી	જો તમને અંગ્રેજી સમજવામાં મુશ્કેલી પડતી હોય અથવા તમે અક્ષમ હોય, તો વિનંતી કરવામાં આવતાં મફત ભાષા સહાય અથવા અન્ય મદદ અને સેવાઓ ઉપલબ્ધ છે. કૃપા કરીને ફોન કરો:
Haitian-Creole Kreyòl	Si ou gen difikilte pou konprann anglè oswa ou gen yon andikap, asistans lengwistik gratis oswa lòt èd ak sèvis disponib sou demann. Tanpri rele:
Hebrew עברית	אם יש לך קושי בהבנת עברית או אם אתה בן אדם עם מוגבלות; סיוע בשפה או עזרים ושירותים אחרים יהיו זמינים ללא עלות על פי בקשה. נא להתקשר:
Hindi हिंदी	यदि आपको अंग्रेजी समझने में कठिनाई होती है या आप अक्षम हैं, तो अनुरोध करने पर मुफ्त भाषा सहायता या अन्य मदद और सेवाएं उपलब्ध हैं। कृपया कॉल करें:
Hmong Hmoob	Yog tias koj tsis nkag siab Lus Askiv los sis muaj kev xiam oob qhab, muaj kev pab txhais lus dawb los sis lwm yam kev pab thiab cov kev pab cuam thaum thov txog. Thov hu rau:
Igbo Asụsụ Igbo	Ọ bụrụ na i nwee nsogbu n'ìghọta asụsụ Bekee maọbụ nwee ọrụsị, e nwere ohere enyemaka asụsụ, ọrụ enyemaka ndị ọzọ dịkwa ma i chọọ. Biko kpọọ:
Ilokano i:loos'ka:nos	No dimo unay maawatan ti Ingles wenno adda disabilidadmo, masindadaan no rekuestaen ti libre a tulong iti pagsasao wenno dadduma pay a tulong ken serbisio. Maidawat a tawagan ti:
Italian italiano	Se avete difficoltà con la lingua inglese o una disabilità, potete richiedere gratuitamente assistenza linguistica o ulteriori supporti e servizi. Contattare:
Iu Mien 勉語 or 勉方言	Beiv taux meih buangh taux hoc dauh mv haih gorngv ang gitv waac a'fai wuaaic fangx mienh, se maaih leiz wang-henh nzie faan waac bub muangx a'fai da'nyaic diuc tengx nzie aengx caux nzie Weih jauv-louc bun gan dungh tov daaih nyei waac. Daaix luic douc waac lorx taux:
Jamaican Creole Jamiékan langwíj	If yuh a have problem fi undastan english ar if yuh disable, wi have free langwidge assistance and adda ways an service deh yah just request it. just call mi
Japanese 日本語	英語が難しかったり、傷害をお持ちの場合には、ご要望により無料の言語支援またはその他の援助、サービスをご利用いただけます。次の番号にお電話ください:

USDA Tagline Translation

Language	Translation
Karen kə'ren	နမ့်အိတ်ဒီးတၢ်ကိတၢ်ခဲလၢတၢ်န့ၢ်ပၢ်အဲကလံးကိတ် မ့တမ့ၢ် အိတ်ဒီးတၢ်က့ၢ်ဂီၢ်တလၢတပဲၤန့ၢ်, ကိတ် တၢ်တိၤစၢၤမၤစၢၤအကလံး မ့တမ့ၢ် တၢ်ဟ့ၣ်မၤစၢၤအကတဖၣ်ဒီးတၢ်မၤစၢၤတၢ်ဖံးတၢ်မၤတဖၣ်အိတ် လၢန့ၢ်အိတ်သ့ၣ်န့ၢ်ပၢ်တၢ်အိတ်အခါန့ၢ်လီၤ. ဝံသးစ့ၤကိး-
Khmer	ប្រសិនបើអ្នកមានការលំបាកក្នុងការយល់ភាសាអង់គ្លេស ឬមានពិការភាព ជំនួយផ្នែកភាសាដោយឥតគិតថ្លៃ ឬជំនួយនិងសេវាកម្មផ្សេងទៀតអាចរកបានពេលមានការស្នើសុំ។ សូមទូរសព្ទទៅលេខ៖
Korean 한국어	영어를 이해하시는 데 어려움이 있거나 장애가 있는 경우, 요청하시면 무료 언어 지원 또는 기타 지원 및 서비스를 이용하실 수 있습니다. 전화해 주십시오:
Kru Klào	Jevreilöin üksi ülimäzis miehis mäö tiijämmö moizii kummeksittavii ruadoloï kui sinä pidäü rodiekseh uvvessah nähnuh no töö etto ota vastah mejjän sanoï konzu pagizen taivahallizih näh. Noussuh taivahah paiši händü:
Kurdish کورد	ئه گهر له تیگه بیشتن له زمانی ئینگیزی کیشته ههیه یان ناتوانایت، یارمهتی زمانی ٴبی به رانه بر یان یارمهتی و خزمهتگوزاریه کانی تر له بهردهسته. تکیه په یوه نندی بکه:
Laotian ພາສາລາວ	ຖ້າທ່ານມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃນການເຂົ້າໃຈພາສາອັງກິດ ຫຼື ມີຄວາມພິການ, ພວກເຮົາມີການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ ຫຼື ການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການອື່ນໆ ໃຫ້ໄດ້ເປັນເປັນສ່ວນ. ກະລຸນາໃຫ້ ໂປດທ້:
Nepali नेपाली	तपाईंलाई अङ्ग्रेजी बुझ्न कठिनाई छ वा असक्षमता छ भने निःशुल्क भाषा सहायता वा अन्य सहायता र सेवाहरू अनुरोधमा उपलब्ध छन्। कृपया निम्नमा कल गर्नुहोस्:
Mien Mienh	Beiv taux meih buangh taux hoc dauh mv haih gorngv ang gitv waac a'fai wuaaic fangx mienh, se maaih leiz wang-henh nzie faan waac bub muangx a'fai da'nyaic diuc tengx nzie aengx caux nzie weih jauv-louc bun gan dungh tov daaih nyei waac. Daaix luic douc waac lorx taux:
Pashto پښتو	که تاسو په انګلیسي پوهیدو کې مشکل لرئ یا معیوبیت لرئ، نو په غوښتنه د ژبې وړیا مرسته یا نورې مرستې او خدمات چمتو کړي. مهرباني وکړئ زنگ ووهئ:
Polish Polski	Jeśli masz trudności ze zrozumieniem języka angielskiego lub jesteś osobą niepełnosprawną, możesz poprosić o bezpłatną pomoc językową oraz innego rodzaju pomoc i usługi. W tym celu zadzwoń na nr:
Portuguese Português	Se tiver dificuldade em perceber o inglês, ou se tiver alguma incapacidade, pode solicitar a assistência linguística gratuita ou outros apoios e serviços. Por favor, ligue:
Punjabi नेपाली	ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸਮਝਣ ਵਿੱਚ ਅਥਿਆਈ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜਾਂ ਫਿਰ ਤੁਸੀਂ ਅਪਾਹਜ ਹੋ, ਤਾਂ ਅਪੀਲ 'ਤੇ ਮੁਫਤ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਜਾਂ ਹੋਰ ਸਹਾਇਤਾਵਾਂ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਉਪਲੱਬਧ ਹਨ। ਕਿਰਪਾ ਕਰ ਕੇ ਕਾਲ ਕਰੋ:
Romanian Română	Dacă aveți dificultăți în a înțelege limba engleză sau aveți o dizabilitate, vă sunt disponibile la cerere asistentă lingvistică gratuită sau alte ajutoare și servicii. Vă rugăm să sunați la:
Russian Русский	Если у вас есть трудности с пониманием английского языка или у вас инвалидность, по запросу предоставляется бесплатная языковая помощь или другие вспомогательные средства и услуги. Пожалуйста позвоните по телефону:

USDA Tagline Translation

Language	Translation
Samoan Faasamoa	Afai e iai sou faafitauli ile malamalama ai ile faaperetania poo o iai se manaoga tumau, o loo avanoa le fesoasoani fai fua mo le gagana poo isi fesoasoani ma auaunaga pe a talosagaina. Faamolemole vaalau:
Serbian srpski	Ako imate poteškoća sa razumevanjem engleskog jezika ili ako imate invaliditet, besplatna jezička pomoć ili drugi tipovi pomoći i usluga su vam dostupni na zahtev. Molimo vas pozovite:
Somali Soomaali	Hadii aad dhibaato ku qabto fahmida ingiriisiga ama curyaan aad tahay, waxaa la heli karaa taagerida luuqada iyo adeegyada kale ee garkgaarka goorta la codsado. Fadlan wac:
Spanish Español	Si tiene dificultades para entender la lengua inglesa o presenta una discapacidad, puede solicitar asistencia lingüística y otros tipos de ayuda y servicios sin coste alguno. Llame al siguiente número de teléfono: 575-267-8200
Sudanese السودانية اللهجة أتحدث أنا	إذا كنت تواجه صعوبة في فهم اللغة الإنجليزية أو كنت تعاني من إعاقة ما، تتوفر المساعدات اللغوية أو غيرها من المساعدات والخدمات مجاناً عند الطلب. يرجى الاتصال على الرقم:
Tagalog Tagalog	Kung nahihirapan kang maunawaan ang Ingles o may kapansanan, magagamit kapag hilingin ang libreng tulong sa wika o iba pang mga tulong at serbisyo. Mangyaring tumawag sa:
Thai ภาษาไทย	หากคุณมีอุปสรรคในการทำความเข้าใจภาษาอังกฤษหรือมีความทุพพลภาพ คุณสามารถขอรับบริการความช่วยเหลือด้านภาษา หรือความช่วยเหลือและบริการอื่นๆ ได้ฟรี โปรดโทร:
Tigrinya ትግርኛ	እንደሕገ ስርዓት እንግሊዝኛ ምርቶች ጸገም ወይ ስንክረት አለኩም፡ እንተጠላብኩም ናይ ሃጻ ሓገዝ ቋንቋ ወይ ካልአኑ ደገፋኑን ኣገልግሎታኑን ቅርብኑ እዮም። ብክብርገብኩም ደውሉ ናብ:
Turkish Türkçe	İngilizce'yi anlamakta zorlanıyorsanız veya bir engeliniz varsa, talebiniz üzerine ücretsiz çeviri desteği veya diğer yardım ve hizmetler mevcuttur. Lütfen şu numarayı arayın:
Ukrainian Українська	Якщо вам складно розуміти англійську мову або ви маєте обмежені можливості, ми безкоштовно пропонуємо послуги перекладу й інші допоміжні засоби та послуги за запитом. Будь ласка, зателефонуйте за наступним номером:
Urdu اردو	اگر آپ کو انگریزی سمجھنے میں مشکل پیش آتی ہے یا کسی معذوری کا سامنا ہے، تو درخواست کرنے پر زبان کی مفت معاونت یا دیگر امداد اور سروسز دستیاب ہیں۔ براہ کرم کال کریں:
Vietnamese tiếng Việt	Nếu quý vị gặp khó khăn trong việc hiểu tiếng Anh hoặc bị khuyết tật, hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí hoặc các hỗ trợ và dịch vụ khác được cung cấp theo yêu cầu. Xin gọi:
Yiddish ייִדיש	אויב איר האט שוועריגקייט צו פארשטיין ענגליש אדער האט א דיסאביליטי, קענט איר פארלאנגן און באקומען הילף מיט שפראך אדער אנדערע הילפ'ס-מיטלען פאר אומזיסט. ביטע רופט אן:
Yoruba Yoruba	Tí o bá ní ìnira láti gbọ̀ èdè Gẹ̀ẹ̀sì tàbí o ní àìlera kan, ìràn�ọ̀wọ̀ èdè lófẹ̀ẹ̀ tàbí àwọn ìràn�ọ̀wọ̀ àti isẹ̀ itọ́jú mírán wà tí a bá béèrè fún u. Jòwọ̀ pe:
Swahili Kiswahili	Ikiwa una ugumu wa kuelewa Kiingereza au una ulemavu, usaidizi wa lugha bila malipo au usaidizi na huduma zingine zinapatikana unapooombwa. Tafadhali piga:

USDA Tagline Translation

Language	Translation
Kinyarwanda	Niba ufite ikibazo cyo kumva icyongereza cyangwa ufite ubumuga, ubufasha mu by'indimi bw'ubuntu cyangwa ubundi bufasha na serivisi birahari bisabwe. Hamagara: